

Digital Motion Picture Camera VENICE 2/CineAltaV 2

アップデート手順書 / Update Guide / Guide de mise à jour / Aktualisierungshandbuch /
Guida all'aggiornamento / Guía de actualización / Руководство по обновлению / 更新指南

MPC-3628/MPC-3626

本書は、MPC-3628/MPC-3626を最新バージョンにバージョンアップする操作の説明書です。

バージョンアップデータをSDカードに保存し、メニューを使用してバージョンアップ操作を行います。

- ◆ メニューの操作について詳しくは、取扱説明書をご覧ください。

準備

現在のバージョンを確認する

MaintenanceメニューのFirmwareを選択するとCameraの項目に表示されます。

バージョンアップに関する制約とご注意

現在のバージョンがV3.00以下の場合、V4.00以上にバージョンアップするには、事前にV3.9xにバージョンアップする必要があります。ただし、V3.9xはアップデート専用の事前ファームウェアであるため、V3.9xにバージョンアップした状態で撮影を行わないでください。必ずV4.00以上にバージョンアップしてから撮影を行ってください。

現在のバージョン	V4.00以上へのバージョンアップ方法
V1.01/V1.02/ V1.03/V1.10/ V2.00/V2.01/ V2.10/V3.00	V3.9xにバージョンアップしてからV4.00以上にバージョンアップ 例) V3.00 (現バージョン) →V3.9x (アップデート専用バージョン)→V4.00以上 (新バージョン)

- ◆ V4.00以上へのバージョンアップ操作については、「V3.00以下からV4.00以上にバージョンアップする場合の手順」をご覧ください。

[ご注意]

V3.9xはバージョンアップデータのZIPファイル内に格納されているデータを使用してください。

バージョンダウンに関する重要な制約とご注意

V4.1から古いバージョンへのバージョンダウンはできません。必要な場合はソニーのサービス窓口へお問い合わせください。

バージョンアップ操作に関するご注意

- 必ず120W以上供給可能な電源ユニットを接続して操作を行ってください。また、同時にバッテリーも装着しておく、AC電源が遮断した場合にも対応できます。
- 使用するSDカードはSDHCメモリーカード (Speed Class : 4 ~ 10 / UHS非対応 / 容量:2GB ~ 32GB) もしくはSDメモリーカード (File system : FAT16 / 容量 : 2GBまで) を使用してください。
- MPC-3628/MPC-3626のフォーマット機能でフォーマットしたSDカードを使用してください。
- ◆ フォーマット機能については、取扱説明書をご覧ください。

バージョンアップデータをSDカードに保存する

- 1 コンピューターからSDカードにデータを保存できるようにする。
- 2 バージョンアップデータのダウンロードサイトからバージョンアップデータのZIPファイルをダウンロードし、コンピューター内の任意の場所に保存する。
- 3 ZIPファイルを解凍し、バージョンアップデータ (拡張子 : .bin) を、SDカードのルートディレクトリー直下に保存する。

バージョンアップ操作 を実行する

【ご注意】

バージョンアップ操作中に、以下の操作を行わないでください。バージョンアップ操作が中断され、故障の原因となることがあります。

- SDカードの抜き差し
- 電源オフ
- ◆ MPC-3628/MPC-3626の操作について詳しくは、取扱説明書をご覧ください。

1 バージョンアップデータを保存したSDカードをMPC-3628/MPC-3626のSDカードスロットに入れる。

2 Maintenanceメニュー > FirmwareのFW Update-cameraを選択し、Runを選択する。「Connect DC Power to DC IN Upgrade Version?」のメッセージが表示されます。

3 Runを選択する。「Version Upgrade VX.XX > VY.YY」のメッセージが表示されます。(X.XX : 現在のバージョン番号、Y.YY : 最新のバージョン番号) バージョンアップデータが検出されないときは「Version Upgrade No File」のメッセージが表示されます。要因として以下のことが考えられます。

- SDカードのルートディレクトリーにバージョンアップデータが保存されていない。
- 他の機種用のバージョンアップデータが保存されている。
- 正しくデコードできなかった。

SDカードに正しいバージョンアップデータを保存し、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

4 Runを選択する。

バージョンアップが始まります。

バージョンアップはPhase1 ~ Phase2の2段階で実行されます。

バージョンアップが開始されると、RECランプが点滅し、ビューファインダーおよびサブディスプレイ上に「Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%」のメッセージが表示されます。(XX:YY:ZZ : 各段階ごとの経過時間、**% : 各段階ごとの進捗状況)

各段階の目安の所要時間は次のとおりです。(所要時間は、バージョンアップ前後のバージョンの組み合わせによって変わります。)

段階	目安の所要時間
Phase1	約10分
Phase2	約35分

【ご注意】

バージョンアップのPhase1とPhase2が切り換わっているときは一旦メッセージが消え、再起動が行われますが、バージョンアップ操作は継続しています。電源を切らないでください。

バージョンアップが完了すると、RECランプが点灯に切り換わり、「Version Upgrade OK Turn Power Off」のメッセージが表示されます。

バージョンアップ操作が中断したときはバージョンアップデータに異常があると、「Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off」のメッセージが表示されます。MPC-3628/MPC-3626を再起動し、SDカードに正しいバージョンアップデータを保存してから、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

バージョンアップに失敗したときは「Version Upgrade Error!」のメッセージが表示されます。バージョンアップ操作の手順を再確認のうえ、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

それでもバージョンアップ操作が正常に終了しない場合、MPC-3628/MPC-3626が故障している可能性があります。ソニーのサービス窓口にご相談ください。

5 MPC-3628/MPC-3626を再起動する。

6 バージョンが最新になっていることを確認する(「現在のバージョンを確認する」参照)。バージョンが最新になっていないときはバージョンアップ操作の手順を再確認のうえ、手順1に戻ってバージョンアップをやり直してください。

V3.00以下からV4.00 以上にバージョンアップ する場合の手順

V3.9xにバージョンアップしてからV4.00以上にバージョンアップします。

以下の手順で、バージョンアップ操作を実行してください。

- 1 V4.00以上のバージョンアップデータのZIPファイルを解凍する。
以下2つのフォルダが現れます。
① MPC-3628_3626_V3.9x (アップデート専用の事前ファームウェア)
② MPC-3628_3626_V*** (V400以上)

- 2 ①のフォルダ内にある「MPC-3628_3626_Updater_V3.9x.bin」をSDカードのルートディレクトリー直下に保存し、V3.9xへのバージョンアップ操作を実行する。
操作方法については、「バージョンアップ操作を実行する」をご覧ください。

- 3 手順2でSDカードに保存した「MPC-3628_3626_Updater_V3.9x.bin」をルートディレクトリーから削除する。

- 4 ②のフォルダ内にある「MPC-3628_3626_V*** (V400以上)_firmware.bin」をSDカードのルートディレクトリー直下に保存し、V4.00以上へのバージョンアップ操作を実行する。
操作方法については、「バージョンアップ操作を実行する」をご覧ください。

リカバリーモードによるバージョンアップ (強制バージョンアップ)

ユーザーバージョンアップに失敗すると内部メモリーに不整合が生じる可能性があります。また、その他の異常によっても内部メモリーの不整合は発生します。内部メモリーに不整合が生じると、エラーが発生したり、MPC-3628/MPC-3626の電源が入らなくなったりします。そのような場合には、リカバリーモードを使って強制的にMPC-3628/MPC-3626にソフトウェアを書き込んでください。不整合が解消されれば、MPC-3628/MPC-3626は正常になります。

【ご注意】

- 本項に記載された手順を実行すると、MPC-3628/MPC-3626のソフトウェアは工場出荷状態に戻り、ユーザーによる設定も消えます。通常のバージョンアップは、ユーザー設定を保持するために、セットアップメニューから行ってください。
- 必ず120W以上供給可能な電源ユニットを接続して操作を行ってください。また、同時にバッテリーも装着し、AC電源が遮断した場合にも対応できるようにしてください。
- 本機能による修復を実行しても不具合が解消しない場合は、ソニーのサービス窓口にお問い合わせください。

強制バージョンアップに関する重要な制約とご注意

V4.1の状態では強制バージョンアップはできません。必要な場合はソニーのサービス窓口へお問い合わせください。

強制バージョンアップ操作を実行する

用意するもの

バージョンアップデータを保存したSDカードまたはSDHCカードを用意してください。

操作手順

- 1 MPC-3628/MPC-3626にSDカードを挿入する。

【ご注意】

MPC-3628/MPC-3626の電源スイッチをOFFにして、SDカードを挿入してください。

- 2 MENUボタン、アシスタントサイドのCLIPSボタンおよびASSIGN 2ボタンを同時に押しながら、電源スイッチをONにする。
MPC-3628/MPC-3626のRECランプが点滅し、ソフトウェアの修復が始まります。
作業が完了すると、RECランプの点滅が止まり、MPC-3628/MPC-3626が自動的に再起動します。

【ご注意】

- RECランプが点滅したらボタンから指を離してください。
- リカバリーモードによるバージョンアップの完了まで約55分かかります。
- 機器の状態により、バージョンアップの進捗が表示できない状態になることがあります。

- 3 MPC-3628/MPC-3626の電源を切る。

- 4 MPC-3628/MPC-3626からSDカードを取り出す。

- 5 MPC-3628/MPC-3626の電源を入れ、正常に起動することを確認する。

- 6 バージョンが最新になっていることを確認する（「現在のバージョンを確認する」参照）。

This document describes how to upgrade the MPC-3628/MPC-3626 firmware to the latest version.

The version upgrade data is first saved to an SD card and then the unit is upgraded using the menu.

For details about menu operation, refer to the Operating Instructions.

Preparation

Checking the Current Version

Select Maintenance > Firmware in the menu to display the Camera item.

Version Upgrade Limitations

If the current version is V3.00 or earlier, you must first upgrade to V3.9x before upgrading to V4.00 or later.

Note that V3.9x is dedicated pre-upgrade firmware only, so do not shoot images after upgrading to V3.9x. Upgrade to V4.00 or later before shooting.

Current version	V4.00 or later upgrade method
V1.01/V1.02/ V1.03/V1.10/ V2.00/V2.01/ V2.10/V3.00	Upgrade to V3.9x, then upgrade to V4.00 or later. Example: V3.00 (current version) → V3.9x (dedicated pre-upgrade firmware) → V4.00 or later (new version)

For details about upgrading to V4.00 or later, see "Upgrading from V3.00 or Earlier to V4.00 or Later."

[Note]

For V3.9x, use the data stored in the updater ZIP file.

Version Downgrade Limitations

It is not possible to downgrade from V4.1 to an older version. If that is required, contact a Sony service representative.

Notes About Version Upgrade

- Always connect an AC adaptor with power supply rating of 120 W or higher when upgrading. If a battery pack is attached at the same time, the upgrade will continue if the AC adaptor is subsequently disconnected.
- Use an SDHC memory card (Speed Class: 4 to 10, non-UHS, Capacity: 2 GB to 32 GB) or an SD memory card (File system: FAT16, Capacity: up to 2 GB).
- Use an SD card that has been formatted using the formatting function of the MPC-3628/MPC-3626.

For details about the formatting function, refer to the Operating Instructions.

Saving Version Upgrade Data to an SD Card

- 1 Mount the formatted SD card on the computer.
- 2 Download the version upgrade data ZIP file from the version upgrade data download site, and save the data on your computer.
- 3 Uncompress the ZIP file to retrieve the version upgrade data (.bin file name extension) and save the data in the root directory of the SD card.

Upgrading the Firmware Version

[Note]

Do not perform any of the following operations while upgrading the firmware. The version upgrade will not be completed, and could cause the unit to malfunction.

- Removing/inserting the SD card
- Turning the unit off

For details about MPC-3628/MPC-3626 operation, refer to the Operating Instructions.

- 1 Insert the SD card on which the version upgrade data was saved into the SD card slot of the MPC-3628/MPC-3626.
- 2 Select Maintenance > Firmware > FW Update-camera in the menu, and select Run.
A "Connect DC Power to DC IN Upgrade Version?" message appears.
- 3 Select Run.
A "Version Upgrade VX.XX > VY.YY" message appears (X.XX: current version number, Y.YY: latest version number). If the version upgrade data cannot be determined, a "Version Upgrade No File" message appears. Check the following possible causes.
 - The version upgrade data was not saved in the root directory of the SD card.
 - The version upgrade data for a different model was saved.
 - The version could not be decoded successfully.

Save the correct version upgrade data on the SD card, and then perform the upgrade procedure again from step 1.

- 4 Select Run.
The version upgrade starts.
The version upgrade is performed in two steps called phase 1 and phase 2.
When the version upgrade starts, the REC lamp flashes and a "Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%" message appears on the viewfinder and sub display (XX:YY:ZZ: Progress time in each phase, **%: Progress status in each phase).
The approximate time required for each phase is shown below (the time will vary depending on the combination of the old and new upgrade versions).

Phase	Estimated time required
Phase 1	Approx. 10 minutes
Phase 2	Approx. 35 minutes

[Note]

When the version upgrade transitions from phase 1 to phase 2, the message disappears and the unit restarts. The version upgrade process then continues. Do not turn the unit off.
When the version upgrade is completed successfully, the REC lamp turns on and a "Version Upgrade OK Turn Power Off" message appears.
If the version upgrade stops, the version upgrade data may be corrupted and a "Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off" message appears. Restart the MPC-3628/MPC-3626, save the correct version upgrade data on the SD card, and then perform the upgrade procedure again from step 1.
If the version upgrade fails, a "Version Upgrade Error!" message appears. Check the version upgrade procedure, and then perform the upgrade procedure again from step 1.
If the version upgrade problem persists and the upgrade is not successful, there may be a problem with the MPC-3628/MPC-3626. Contact a Sony service representative.

- 5 Restart the MPC-3628/MPC-3626.

- 6 Check that the version has been updated (see "Checking the Current Version").
If the firmware has not been updated to the latest version, check the version upgrade procedure, and then perform the upgrade procedure again from step 1.

Upgrading from V3.00 or Earlier to V4.00 or Later

Upgrade to V3.9x, then upgrade to V4.00 or later.

Use the following procedure to upgrade.

- 1 Uncompress the V4.00 or later updater ZIP file.
The following two folders will appear.
 - ① MPC-3628_3626_V3.9x (dedicated pre-upgrade firmware)
 - ② MPC-3628_3626_V*** (V400 or later)
- 2 Save "MPC-3628_3626_Updater_V3.9x.bin" in folder ① to the root directory of an SD card and execute the upgrade procedure for V3.9x.
For details about upgrading, see "Upgrading the Firmware Version."
- 3 Delete "MPC- 3628_3626_Updater_V3.9x.bin" saved in step 2 from the root directory of the SD card.
- 4 Save "MPC-3628_3626_V***_firmware.bin" (where "V***" is V400 or later) in folder ② to the root directory of the SD card and execute the upgrade procedure for V4.00 or later.
For details about upgrading, see "Upgrading the Firmware Version."

Version Upgrade using Recovery Mode (Forced Version Upgrade)

If the user version upgrade fails, a problem may have occurred in internal memory. The problem in internal memory may also have occurred due to another error. When a problem in internal memory occurs, an error may be issued or the MPC-3628/MPC-3626 may not turn on. In such cases, you can forcibly write the software to the MPC-3628/MPC-3626 using recovery mode. The MPC-3628/MPC-3626 will operate normally once the problem is resolved.

[Notes]

- Executing the procedure in this section will restore the MPC-3628/MPC-3626 software to factory defaults, and user settings will be lost. User settings are maintained in a normal version upgrade, so you should upgrade from the setup menu.
- Always connect an AC adaptor with power supply rating of 120 W or higher when upgrading. If a battery pack is attached at the same time, the upgrade will continue if the AC adaptor is subsequently disconnected.
- If the problem persists after recovery using this function, contact a Sony service representative.

Forced Version Upgrade Limitations

It is not possible to perform a forced upgrade to V4.1. If that is required, contact a Sony service representative.

Forcibly Upgrading the Firmware Version

Required item

Prepare an SD card or SDHC card on which the version upgrade data is saved.

Procedure

- 1 Insert the SD card into the MPC-3628/MPC-3626.

[Note]
Set the power switch of the MPC-3628/MPC-3626 to the OFF position, and then insert the SD card.
- 2 Press and hold the MENU button together with the CLIPS and ASSIGN 2 buttons on the Assistant side, and set the power switch to the ON position.
The REC lamp of the MPC-3628/MPC-3626 starts flashing and the software recovery begins.
When finished, the REC lamp stops flashing and the MPC-3628/MPC-3626 automatically restarts.

[Notes]
 - When the REC lamp starts flashing, release the buttons.
 - The version upgrade process using recovery mode takes about 55 minutes.
 - The version upgrade progress may not be displayed depending on the state of the unit.
- 3 Turn the MPC-3628/MPC-3626 off.
- 4 Remove the SD card from the MPC-3628/MPC-3626.
- 5 Turn the MPC-3628/MPC-3626 on, and check that the unit starts normally.

- 6 Check that the version has been updated (see "Checking the Current Version").

Ce document décrit comment mettre à niveau le micrologiciel du MPC-3628/MPC-3626 avec la dernière version.

Les données de la nouvelle version sont d'abord enregistrées sur une carte SD, puis l'appareil est mis à niveau avec le menu.

Pour plus de détails sur l'opération du menu, consultez le Mode d'emploi.

Préparatifs

Vérification de la version actuelle

Sélectionnez Maintenance > Firmware dans le menu pour afficher les éléments Camera.

Limitations de mise à niveau de la version

Si la version actuelle est la V3.00 ou une version antérieure, vous devez d'abord mettre à niveau vers la V3.9x avant de mettre à niveau vers la V4.00 ou une version ultérieure.

Notez que la V3.9x n'est qu'un micrologiciel de pré-mise à niveau dédié, par conséquent, ne faites pas de prise de vue d'image après avoir effectué la mise à niveau vers la V3.9x. Mettez à niveau vers la V4.00 ou une version ultérieure avant la prise de vue.

Version actuelle	Méthode de mise à niveau vers la V4.00 ou une version ultérieure
V1.01/V1.02/ V1.03/V1.10/ V2.00/V2.01/ V2.10/V3.00	Mettez à niveau vers la V3.9x, puis mettez à niveau vers la V4.00 ou une version ultérieure. Exemple : V3.00 (version actuelle) → V3.9x (micrologiciel de pré-mise à niveau dédié) → V4.00 ou version ultérieure (nouvelle version)

Pour plus de détails sur la mise à niveau vers la V4.00 ou une version ultérieure, consultez « Mise à niveau de la V3.00 ou version antérieure vers la V4.00 ou version ultérieure ».

[Remarque]

Pour la V3.9x, utilisez les données stockées dans le fichier ZIP de mise à jour.

Limitations des versions rétrogradées

Il n'est pas possible de passer de la V4.1 à une version antérieure. Si cela est nécessaire, contactez un représentant du service après-vente Sony.

Remarques à propos de la mise à niveau de la version

- Connectez toujours un adaptateur CA avec une alimentation nominale de 120 W ou plus lors de la mise à niveau. Si un bloc-batterie est installé en même temps, la mise à niveau se poursuivra si l'adaptateur CA est déconnecté par la suite.
- Utilisez une carte mémoire SDHC (classe de vitesse : 4 à 10, non UHS, capacité : 2 Go à 32 Go) ou une carte mémoire SD (système de fichiers : FAT16, capacité : jusqu'à 2 Go).
- Utilisez une carte SD qui a été formatée avec la fonction de formatage du MPC-3628/MPC-3626.

Pour plus de détails sur la fonction de formatage, consultez le Mode d'emploi.

Enregistrement des données de la nouvelle version sur une carte SD

- 1 Installez la carte SD formatée sur l'ordinateur.
- 2 Téléchargez les fichiers compressés des données de la nouvelle version depuis le site de téléchargement des données de la nouvelle version, puis enregistrez les données sur votre ordinateur.
- 3 Décompressez les fichiers compressés pour extraire les données de la nouvelle version (extension du nom des fichiers : .bin) et enregistrez les données dans le dossier de la carte SD.

Mise à niveau de la version du micrologiciel

[Remarque]

N'effectuez aucune des opérations suivantes lors de la mise à niveau du micrologiciel. La mise à niveau de la version ne sera pas terminée, et pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.

- Retrait/insertion de la carte SD
- Mise hors tension de l'appareil

Pour plus de détails sur le fonctionnement du MPC-3628/MPC-3626, consultez le Mode d'emploi.

1 Insérez la carte SD sur laquelle les données de la nouvelle version ont été sauvegardées dans la fente pour carte SD du MPC-3628/MPC-3626.

2 Sélectionnez Maintenance > Firmware > FW Update-camera dans le menu, puis sélectionnez Run.

Le message « Connect DC Power to DC IN Upgrade Version? » apparaît.

3 Sélectionnez Run.

Le message « Version Upgrade VX.XX > VY.YY » apparaît (X.XX : numéro de la version actuelle, Y.YY : numéro de la dernière version).

Si les données de la nouvelle version ne peuvent pas être déterminées, le message « Version Upgrade No File » apparaît.

Vérifiez les causes possibles suivantes.

- Les données de la nouvelle version n'ont pas été enregistrées dans le dossier de la carte SD.
- Les données de la nouvelle version pour un modèle différent ont été enregistrées.
- La version n'a pas pu être décodée avec succès.

Enregistrez les données de la nouvelle version correcte sur la carte SD, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

4 Sélectionnez Run.

La mise à niveau de la version démarre. La mise à niveau de la version s'effectue en deux étapes, appelées phase 1 et phase 2. Lorsque la mise à niveau de la version démarre, le voyant REC clignote et le message « Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **% » apparaît sur le viseur et l'affichage auxiliaire (XX:YY:ZZ : temps de progression de chaque phase, **% : statut de progression de chaque phase). La durée nécessaire estimée de chaque phase est indiquée ci-dessous (la durée varie en fonction de la combinaison des anciennes et des nouvelles versions de mise à niveau).

Phase	Durée nécessaire estimée
Phase 1	Environ 10 minutes
Phase 2	Environ 35 minutes

[Remarque]

Entre la phase 1 et la phase 2 de la mise à niveau de la version, le message disparaît et l'appareil redémarre. Le processus de mise à niveau de la version se poursuit ensuite. Ne mettez pas l'appareil hors tension.

Une fois la mise à niveau de la version terminée avec succès, le voyant REC s'allume et le message « Version Upgrade OK Turn Power Off » apparaît. Si la mise à niveau de la version s'arrête, les données de la nouvelle version peuvent être endommagées et le message « Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off » apparaît. Redémarrez le MPC-3628/MPC-3626, enregistrez les données de la nouvelle version correcte sur la carte SD, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

En cas d'échec de la mise à niveau de la version, le message « Version Upgrade Error! » apparaît. Vérifiez la procédure de mise à niveau de la version, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

Si le problème de mise à niveau de la version

persiste et la mise à niveau n'a pas pu s'effectuer, il peut y avoir un problème avec le MPC-3628/MPC-3626. Contactez votre représentant du service après-vente Sony.

5 Redémarrez le MPC-3628/MPC-3626.

6 Vérifiez que la version a été mise à jour (consultez « Vérification de la version actuelle »).

Si le micrologiciel n'a pas été mis à jour à la dernière version, vérifiez la procédure de mise à niveau de la version, puis effectuez à nouveau la procédure de mise à niveau à partir de l'étape 1.

Mise à niveau de la V3.00 ou version antérieure vers la V4.00 ou version ultérieure

Mettez à niveau vers la V3.9x, puis mettez à niveau vers la V4.00 ou une version ultérieure. Utilisez la procédure suivante pour mettre à niveau.

1 Décompressez le fichier ZIP de la mise à jour V4.00 ou version ultérieure. Les deux dossiers suivants apparaissent.

- ① MPC-3628_3626_V3.9x (micrologiciel de pré-mise à niveau dédié)
- ② MPC-3628_3626_V*** (V400 ou version ultérieure)

2 Enregistrez « MPC-3628_3626_Updater_V3.9x.bin » dans le dossier ① dans le répertoire racine d'une carte SD et exécutez la procédure de mise à niveau pour la V3.9x. Pour plus de détails sur la mise à niveau, consultez « Mise à niveau de la version du micrologiciel ».

3 Supprimez « MPC- 3628_3626_Updater_V3.9x.bin » enregistré à l'étape 2 dans le répertoire racine de la carte SD.

4 Enregistrez « MPC-3628_3626_V***_firmware.bin » (où « V*** » correspond à la V400 ou version ultérieure) dans le dossier ② dans le répertoire racine de la carte SD et exécutez la procédure de mise à niveau pour la V4.00 ou version ultérieure. Pour plus de détails sur la mise à niveau, consultez « Mise à niveau de la version du micrologiciel ».

Mise à niveau de la version à l'aide du mode de récupération (Mise à niveau de la version forcée)

Si la mise à niveau de la version utilisateur échoue, il se peut qu'un problème se soit produit dans la mémoire interne. Le problème dans la mémoire interne peut aussi être dû à une autre erreur. Lorsqu'un problème de mémoire interne se produit, une erreur peut être émise ou le MPC-3628/MPC-3626 peut ne pas se mettre sous tension. Dans de tels cas, vous pouvez écrire de force le logiciel sur le MPC-3628/MPC-3626 à l'aide du mode de récupération. Le MPC-3628/MPC-3626 fonctionnera normalement une fois le problème résolu.

[Remarques]

- L'exécution de la procédure décrite dans cette section restaurera le logiciel du MPC-3628/MPC-3626 aux valeurs d'usine par défaut, et les réglages d'utilisateur seront perdus. Les réglages d'utilisateur sont maintenus dans une mise à niveau de la version normale, par conséquent, vous devez effectuer la mise à niveau à partir du menu de configuration.
- Connectez toujours un adaptateur CA avec une alimentation nominale de 120 W ou plus lors de la mise à niveau. Si un bloc-batterie est installé en même temps, la mise à niveau se poursuivra si l'adaptateur CA est déconnecté par la suite.
- Si le problème persiste après la récupération à l'aide de cette fonction, contactez un représentant du service après-vente Sony.

Limitations de mise à niveau de la version forcée

Il n'est pas possible d'effectuer une mise à niveau forcée vers la V4.1. Si cela est nécessaire, contactez un représentant du service après-vente Sony.

Mise à niveau forcée de la version du micrologiciel

Élément requis

Préparez une carte SD ou une carte SDHC sur laquelle les données de mise à niveau de la version seront sauvegardées.

Procédure

- 1 Insérez la carte SD dans le MPC-3628/MPC-3626.

[Remarque]
Mettez l'interrupteur d'alimentation du MPC-3628/MPC-3626 en position OFF, puis insérez la carte SD.
- 2 Appuyez et maintenez enfoncée la touche MENU avec les touches CLIPS et ASSIGN 2 côté Assistant, et mettez l'interrupteur d'alimentation en position ON.
Le voyant REC du MPC-3628/MPC-3626 commence à clignoter et la récupération du logiciel commence.
Une fois terminé, le voyant REC cesse de clignoter et le MPC-3628/MPC-3626 redémarre automatiquement.

[Remarques]

- Lorsque le voyant REC commence à clignoter, relâchez les touches.

- Le processus de mise à niveau de la version à l'aide du mode de récupération prend environ 55 minutes.
- La progression de la mise à niveau de la version peut ne pas être affichée en fonction de l'état de l'appareil.

- 3 Mettez le MPC-3628/MPC-3626 hors tension.
- 4 Retirez la carte SD du MPC-3628/MPC-3626.
- 5 Mettez le MPC-3628/MPC-3626 sous tension et vérifiez que l'appareil démarre normalement.
- 6 Vérifiez que la version a été mise à jour (consultez « Vérification de la version actuelle »).

In diesem Dokument wird beschrieben, wie die Firmware des MPC-3628/MPC-3626 auf die neueste Version aktualisiert wird.

Zunächst werden die Versionsaktualisierungsdaten auf einer SD-Karte gespeichert. Dann wird das Gerät über das Menü aktualisiert.

Weitere Informationen zu den Menübefehlen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Vorbereitung

Überprüfen der aktuellen Version

Wählen Sie im Menü Maintenance > Firmware, um die Option Camera anzuzeigen.

Einschränkungen der Versionsaktualisierung

Wenn die aktuelle Version V3.00 oder früher ist, müssen Sie zuerst auf V3.9x aktualisieren, bevor Sie auf V4.00 oder höher aktualisieren. Beachten Sie, dass V3.9x lediglich eine dezidierte Firmware zur Vorbereitung der Aktualisierung ist. Nehmen Sie daher keine Bilder auf, nachdem Sie auf V3.9x aktualisiert haben. Aktualisieren Sie auf V4.00 oder höher, bevor Sie Aufnahmen machen.

Aktuelle Version	Methode zur Aktualisierung auf V4.00 oder höher
V1.01/V1.02/ V1.03/V1.10/ V2.00/V2.01/ V2.10/V3.00	Aktualisieren Sie auf V3.9x und dann auf V4.00 oder höher. Beispiel: V3.00 (aktuelle Version) → V3.9x (dezidierte Firmware zur Vorbereitung der Aktualisierung) → V4.00 oder höher (neue Version)

Weitere Informationen zum Aktualisieren auf V4.00 oder höher siehe „Aktualisieren von V3.00 oder früher auf V4.00 oder höher“.

[Hinweis]

Für V3.9x verwenden Sie die in der ZIP-Datei für die Aktualisierung gespeicherten Daten.

Einschränkungen der Versionsdowngrades

Downgrades von V4.1 auf eine frühere Version sind nicht möglich. Falls dies erforderlich ist, wenden Sie sich an einen Sony Handelsvertreter.

Hinweise zu Versionsaktualisierungen

- Verwenden Sie bei der Aktualisierung stets ein Netzteil mit Nennleistung von mindestens 120 W. Falls gleichzeitig ein Akku angeschlossen wird, wird die Aktualisierung auch dann fortgesetzt, wenn die Verbindung zum Netzteil in der Folge getrennt wird.
- Verwenden Sie eine SDHC-Speicherkarte (Geschwindigkeitsklasse: 4 bis 10, Nicht-UHS, Kapazität: 2 GB bis 32 GB) oder eine SD-Speicherkarte (Dateisystem: FAT16, Kapazität: bis zu 2 GB).
- Verwenden Sie eine SD-Karte, die mit der Formatierungsfunktion des MPC-3628/MPC-3626 formatiert wurde.

Weitere Informationen zur Formatierungsfunktion finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Speichern von Versionsaktualisierungsdaten auf eine SD-Karte

- 1 Legen Sie die formatierte SD-Karte in den Computer ein.

- 2 Laden Sie die ZIP-Datei mit der Versionsaktualisierungsdatei von der Download-Site für die Versionsaktualisierungsdaten herunter, und speichern Sie die Daten auf Ihrem Computer.
- 3 Dekomprimieren Sie die ZIP-Datei, um die Versionsaktualisierungsdaten (Dateinamenerweiterung .bin) abzurufen, und speichern Sie die Daten im Stammverzeichnis der SD-Karte.

Aktualisieren der Firmwareversion

[Hinweis]

Führen Sie während der Aktualisierung der Firmware keinen der folgenden Schritte durch, da in diesem Fall die Versionsaktualisierung nicht abgeschlossen wird und es zu Fehlfunktionen des Geräts kommen kann.

- Entfernen/Einsetzen der SD-Karte
- Ausschalten des Geräts

Weitere Informationen zur Bedienung des MPC-3628/MPC-3626 finden Sie in der Bedienungsanleitung.

- 1 Legen Sie die SD-Karte mit den Versionsaktualisierungsdaten in den SD-Kartensteckplatz des MPC-3628/MPC-3626 ein.
- 2 Wählen Sie im Menü Maintenance > Firmware > FW Update-camera und wählen Sie Run.
Die Meldung „Connect DC Power to DC IN Upgrade Version?“ wird angezeigt.
- 3 Wählen Sie Run.
Die Meldung „Version Upgrade VX.XX > VY.YY“ wird angezeigt (X.XX: Nummer der aktuellen Version, Y.YY: Nummer der neuesten Version).
Wenn die Versionsaktualisierungsdaten nicht ermittelt werden können, wird die Meldung „Version Upgrade No File“ angezeigt. Überprüfen Sie die folgenden möglichen Ursachen.
 - Die Versionsaktualisierungsdaten wurden nicht im Stammverzeichnis der SD-Karte gespeichert.
 - Es wurden Versionsaktualisierungsdaten für ein anderes Modell gespeichert.
 - Die Version konnte nicht erfolgreich decodiert werden.
 Speichern Sie die korrekten

Versionsaktualisierungsdaten auf der SD-Karte, und führen Sie dann die Aktualisierung erneut ab Schritt 1 durch.

- 4 Wählen Sie Run.
Die Versionsaktualisierung beginnt. Die Versionsaktualisierung wird in zwei Schritten durchgeführt, die als Phase 1 und Phase 2 bezeichnet werden.
Wenn die Versionsaktualisierung gestartet wird, blinkt die REC-Leuchte und die Meldung „Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... ***“ erscheint auf dem Sucher und im Subdisplay (XX:YY:ZZ: Verlaufszeit in der jeweiligen Phase, ***: Verlaufsstatus in der jeweiligen Phase).
Im Folgenden finden Sie Angaben zu der ungefähr für die einzelnen Phasen benötigten Zeit (diese hängt von der Kombination aus der alten Version und der neuen Upgrade-Version ab).

Phase	Geschätzte Zeit
Phase 1	ca. 10 Minuten
Phase 2	ca. 35 Minuten

[Hinweis]

Wenn die Versionsaktualisierung von Phase 1 zu Phase 2 übergeht, wird die Nachricht ausgeblendet und das Gerät neu gestartet. Dann wird die Versionsaktualisierung fortgesetzt. Schalten Sie das Gerät nicht aus.

Wenn die Versionsaktualisierung erfolgreich abgeschlossen wurde, leuchtet die REC-Leuchte auf und die Meldung „Version Upgrade OK Turn Power Off“ wird angezeigt.

Wenn die Versionsaktualisierungsdaten nicht ermittelt werden können, wird die Meldung „Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off“ angezeigt. Starten Sie den MPC-3628/MPC-3626 neu, speichern Sie die korrekten Versionsaktualisierungsdaten auf der SD-Karte und führen Sie dann die Aktualisierung erneut ab Schritt 1 durch.

Wenn die Versionsaktualisierung fehlschlägt, wird die Meldung „Version Upgrade Error!“ angezeigt. Überprüfen Sie die Anleitung zur Versionsaktualisierung und führen Sie dann die Aktualisierung erneut ab Schritt 1 durch.
Wenn die Versionsaktualisierung weiterhin

fehlschlägt, liegt möglicherweise eine Störung des MPC-3628/MPC-3626 vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Sony-Vertreter.

- 5 Starten Sie den MPC-3628/MPC-3626 neu.
- 6 Überprüfen Sie, ob die Version aktualisiert wurde (siehe „Überprüfen der aktuellen Version“).
Wenn die Firmware nicht auf die neueste Version aktualisiert wurde, überprüfen Sie die Anleitung zur Versionsaktualisierung und führen Sie dann die Aktualisierung erneut ab Schritt 1 durch.

Aktualisieren von V3.00 oder früher auf V4.00 oder höher

Aktualisieren Sie auf V3.9x und dann auf V4.00 oder höher.

Gehen Sie zum Aktualisieren wie folgt vor.

- 1 Dekomprimieren Sie die ZIP-Datei für die Aktualisierung auf V4.00 oder höher. Die folgenden zwei Order erscheinen.
 - ① MPC-3628_3626_V3.9x (dezidierte Firmware zur Vorbereitung der Aktualisierung)
 - ② MPC-3628_3626_V*** (V400 oder höher)
- 2 Speichern Sie „MPC-3628_3626_Updater_V3.9x.bin“ im Ordner ① im Stammverzeichnis einer SD-Karte und führen Sie den Vorgang zur Aktualisierung auf V3.9x durch.
Weitere Informationen zum Aktualisieren siehe „Aktualisieren der Firmwareversion“.
- 3 Löschen Sie die in Schritt 2 gespeicherte Datei „MPC- 3628_3626_Updater_V3.9x.bin“ aus dem Stammverzeichnis der SD-Karte.
- 4 Speichern Sie „MPC-3628_3626_V***_firmware.bin“ (wobei „V***“ V400 oder später ist) im Ordner ② im Stammverzeichnis der SD-Karte und führen Sie den Vorgang zur Aktualisierung auf V4.00 oder höher durch.
Weitere Informationen zum Aktualisieren siehe „Aktualisieren der Firmwareversion“.

Versionsaktualisierung mit dem Wiederherstellungsmodus (Erzwungene Versionsaktualisierung)

Wenn die Versionsaktualisierung durch den Benutzer fehlschlägt, liegt möglicherweise ein Problem im internen Speicher vor. Das Problem im internen Speicher kann auch aufgrund eines anderen Fehlers aufgetreten sein. Bei einem Problem im internen Speicher kann es sein, dass eine Fehlermeldung ausgegeben wird oder der MPC-3628/MPC-3626 sich nicht einschalten lässt. In solchen Fällen können Sie das Schreiben der Software auf den MPC-3628/MPC-3626 im Wiederherstellungsmodus erzwingen. Wenn das Problem behoben wurde, funktioniert der MPC-3628/MPC-3626 ordnungsgemäß.

[Hinweise]

- Wenn Sie das in diesem Abschnitt beschriebene Verfahren ausführen, wird die Software des MPC-3628/MPC-3626 auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und die Benutzereinstellungen gehen verloren. Bei einer normalen Versionsaktualisierung bleiben die Benutzereinstellungen erhalten. Führen Sie die Versionsaktualisierung daher nach Möglichkeit über das Setup-Menü aus.
- Verwenden Sie bei der Aktualisierung stets ein Netzteil mit Nennleistung von mindestens 120 W. Falls gleichzeitig ein Akku angeschlossen wird, wird die Aktualisierung auch dann fortgesetzt, wenn die Verbindung zum Netzteil in der Folge getrennt wird.
- Wenn das Problem nach der Wiederherstellung mit dieser Funktion weiterhin besteht, wenden Sie sich an die nächste Sony-Vertragswerkstatt.

Einschränkungen der erzwungenen Versionsaktualisierung

Es ist nicht möglich, eine erzwungene Aktualisierung auf V4.1 durchzuführen. Falls dies erforderlich ist, wenden Sie sich an einen Sony Handelsvertreter.

Erzwungenes Aktualisieren der Firmwareversion

Benötigte Gegenstände

Bereiten Sie eine SD-Karte oder SDHC-Karte vor, auf der die Versionsaktualisierungsdaten gespeichert sind.

Vorgehensweise

- 1 Setzen Sie die SD-Karte in den MPC-3628/MPC-3626 ein.

[Hinweis]
Stellen Sie vor dem Einlegen der SD-Karte den Netzschalter des MPC-3628/MPC-3626 in die Position OFF.
- 2 Halten Sie die Taste MENU sowie die Tasten CLIPS und ASSIGN 2 auf der Assistentenseite gedrückt und stellen Sie den Netzschalter auf ON.
Die REC-Leuchte des MPC-3628/MPC-3626 beginnt zu blinken und die Software-Wiederherstellung wird gestartet. Wenn der Prozess abgeschlossen ist, hört die REC-Leuchte auf zu blinken und der MPC-3628/MPC-3626 startet automatisch neu.

[Hinweise]

- Wenn die REC-Leuchte zu blinken beginnt, lassen Sie die Tasten los.
- Der Versionsaktualisierungsprozess unter Verwendung des Wiederherstellungsmodus dauert ungefähr 55 Minuten.
- Der Fortschritt der Versionsaktualisierung wird je nach dem Status der Einheit möglicherweise nicht angezeigt.

- 3 Schalten Sie den MPC-3628/MPC-3626 aus.
- 4 Entnehmen Sie die SD-Karte aus dem MPC-3628/MPC-3626.
- 5 Schalten Sie den MPC-3628/MPC-3626 ein und überprüfen Sie, ob das Gerät normal startet.
- 6 Überprüfen Sie, ob die Version aktualisiert wurde (siehe „Überprüfen der aktuellen Version“).

Questo documento descrive la procedura per l'aggiornamento del firmware della videocamera MPC-3628/MPC-3626 all'ultima versione.

Dopo aver salvato i dati di aggiornamento della versione su una scheda SD, si procede all'aggiornamento dell'unità utilizzando il menu.

Per informazioni dettagliate sull'utilizzo dei menu, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso.

Preparazione

Verifica della versione corrente

Selezionare Maintenance > Firmware nel menu per visualizzare la voce Camera.

Limitazioni relative all'aggiornamento della versione

Se la versione corrente è la V3.00 o precedente, è necessario eseguire l'aggiornamento alla V3.9x prima di aggiornare alla V4.00 o a una versione successiva.

La V3.9x è una versione specifica di pre-aggiornamento. La V3.9x non può essere utilizzata per le riprese. Prima di eseguire riprese, aggiornare alla versione V4.00 o versioni successive.

Versione corrente	Metodo di aggiornamento alla V4.00 o a una versione successiva
V1.01/V1.02/ V1.03/V1.10/ V2.00/V2.01/ V2.10/V3.00	Aggiornare alla V3.9x, quindi alla V4.00 o a una versione successiva. Esempio: V3.00 (versione corrente) → V3.9x (firmware specifico di pre-aggiornamento) → V4.00 o successiva (nuova versione)

Per informazioni dettagliate sull'aggiornamento alla V4.00 o a una versione successiva, vedere "Aggiornamento dalla V3.00 e versioni precedenti alla V4.00 o a una versione successiva".

[Nota]

Per la V3.9x, utilizzare i dati contenuti nel file ZIP del programma di aggiornamento.

Limitazioni relative al downgrade della versione

Il downgrade dalla V4.1 a una versione precedente non è possibile. Se è necessario, contattare il servizio di assistenza di Sony.

Note sull'aggiornamento della versione

- Per eseguire l'aggiornamento, assicurarsi che sia collegato un adattatore CA in grado di erogare una potenza di almeno 120 W. Se è presente allo stesso tempo anche una batteria, l'aggiornamento continuerà anche se l'adattatore CA dovesse venire scollegato.
- Utilizzare una scheda di memoria SDHC (classe di velocità: da 4 a 10, non UHS, capacità: da 2 GB a 32 GB) oppure una scheda di memoria SD (file system: FAT16, capacità: fino a 2 GB).
- Utilizzare una scheda SD formattata con la funzione di formattazione della videocamera MPC-3628/MPC-3626.

Per informazioni dettagliate sulla funzione di formattazione, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso.

Salvataggio dei dati di aggiornamento versione su una scheda SD

- 1 Montare la scheda SD formattata su un computer.
- 2 Scaricare il file ZIP contenente i dati di aggiornamento della versione dall'apposito sito di download e salvarlo sul computer.
- 3 Decomprimere il file ZIP per estrarre i dati di aggiornamento della versione (file con estensione .bin) e salvarli nella directory radice della scheda SD.

Aggiornamento della versione del firmware

[Nota]

Durante l'aggiornamento del firmware non eseguire nessuna delle operazioni elencate di seguito. Questo potrebbe impedire il completamento dell'aggiornamento della versione e causare il malfunzionamento dell'unità.

- Rimozione o inserimento della scheda SD
- Spegnimento dell'unità

Per informazioni dettagliate sull'utilizzo della MPC-3628/MPC-3626, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso.

- 1 Inserire la scheda SD su cui sono stati salvati i dati di aggiornamento della versione nello slot per schede SD della MPC-3628/MPC-3626.
- 2 Selezionare Maintenance > Firmware > FW Update-camera nel menu, quindi selezionare Run.
Appare il messaggio "Connect DC Power to DC IN Upgrade Version?".
- 3 Selezionare Run.
Appare il messaggio "Version Upgrade VX.XX > VY.YY" (in cui X.XX indica il numero della versione corrente e Y.YY il numero della versione più recente).
Qualora non fosse possibile identificare i dati di aggiornamento della versione, apparirà il messaggio "Version Upgrade No File". Controllare le possibili cause descritte di seguito.
 - I dati di aggiornamento della versione non sono stati salvati nella directory radice della scheda SD.
 - È stato salvato il file di aggiornamento della versione di un modello diverso.
 - Non è stato possibile decodificare correttamente la versione.
 Salvare i dati di aggiornamento della

versione corretti sulla scheda SD e quindi eseguire nuovamente la procedura di aggiornamento a partire dal punto 1.

- 4 Selezionare Run.
L'aggiornamento ha inizio.
L'aggiornamento della versione viene eseguito in due fasi separate, la fase 1 e la fase 2.
All'avvio dell'aggiornamento della versione, l'indicatore REC comincia a lampeggiare e il messaggio "Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%" appare sul mirino e sul display secondario (in cui XX:YY:ZZ indica il tempo di avanzamento in ciascuna fase e **% indica lo stato dell'avanzamento in ciascuna fase).
Il tempo approssimativamente necessario per ciascuna fase è indicato di seguito. Il tempo effettivo potrà variare in base alla combinazione fra la versione precedente e la nuova versione di aggiornamento.

Fase	Tempo stimato necessario
Phase 1	Circa 10 minuti
Phase 2	Circa 35 minuti

[Nota]

Quando il processo di aggiornamento della versione passa dalla fase 1 alla fase 2, il messaggio scompare e l'unità si riavvia. Quindi, il processo di aggiornamento continua. Non spegnere l'unità.
Al termine dell'aggiornamento della versione, l'indicatore REC si illumina ed appare il messaggio "Version Upgrade OK Turn Power Off".
Se il processo di aggiornamento si arresta, è possibile che i dati di aggiornamento siano danneggiati. In tal caso apparirà il messaggio "Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off". Riavviare la MPC-3628/MPC-3626, salvare i dati di aggiornamento della versione corretti sulla scheda SD e quindi eseguire nuovamente la procedura di aggiornamento a partire dal punto 1.
Se l'aggiornamento della versione non riesce, apparirà il messaggio "Version Upgrade Error!". Controllare la procedura di aggiornamento della versione e quindi eseguire nuovamente la procedura a partire dal punto 1.
Se le difficoltà nell'aggiornamento della versione persistono e l'aggiornamento non riesce, è possibile

che la MPC-3628/MPC-3626 presenti un problema. Contattare il servizio di assistenza Sony.

- 5 Riavviare la MPC-3628/MPC-3626.
- 6 Controllare che la versione sia stata aggiornata (vedere "Verifica della versione corrente").
Se il firmware non è stato aggiornato alla versione più recente, controllare la procedura di aggiornamento della versione e ripeterla a partire dal punto 1.

Aggiornamento dalla V3.00 e versioni precedenti alla V4.00 o a una versione successiva

Aggiornare alla V3.9x, quindi alla V4.00 o a una versione successiva.
Per eseguire l'aggiornamento, procedere come descritto di seguito.

- 1 Decomprimere il file ZIP del programma di aggiornamento alla versione V4.00 o a una versione successiva.
Verranno create le due seguenti cartelle:
 - ① MPC-3628_3626_V3.9x (firmware specifico di pre-aggiornamento)
 - ② MPC-3628_3626_V*** (V400 o successiva)
- 2 Salvare il file "MPC-3628_3626_Updater_V3.9x.bin" contenuto nella cartella ① nella directory principale di una scheda SD ed eseguire la procedura di aggiornamento per la V3.9x.
Per informazioni dettagliate sull'aggiornamento, vedere "Aggiornamento della versione del firmware".
- 3 Eliminare dalla directory principale della scheda SD il file "MPC- 3628_3626_Updater_V3.9x.bin" salvato al passo 2.

- 4 Salvare il file "MPC-3628_3626_V***_firmware.bin" (dove "V***" sta per V400 o una versione successiva) contenuto nella cartella ② nella directory principale della scheda SD ed eseguire la procedura di aggiornamento alla V4.00 o a una versione successiva.
Per informazioni dettagliate sull'aggiornamento, vedere "Aggiornamento della versione del firmware".

Aggiornamento della versione in modalità di recupero (aggiornamento di versione forzato)

Qualora l'aggiornamento della versione non dovesse riuscire correttamente, potrebbe essersi verificato un problema nella memoria interna. Il problema nella memoria interna potrebbe essersi verificato anche a causa di altri errori. Quando si verifica un problema nella memoria interna, potrebbe venire generato un errore oppure la MPC-3628/MPC-3626 potrebbe non accendersi. In tal caso, è possibile forzare la scrittura del software sulla MPC-3628/MPC-3626 utilizzando la modalità di recupero. Dopo la risoluzione del problema, la MPC-3628/MPC-3626 funzionerà normalmente.

[Nota]

- L'esecuzione della procedura descritta in questa sezione ripristina le impostazioni di fabbrica del software della MPC-3628/MPC-3626 e le impostazioni dell'utente andranno perse. Le impostazioni dell'utente vengono invece mantenute durante un normale aggiornamento di versione. Per questa ragione è preferibile eseguire l'aggiornamento dal menu di impostazione.
- Per eseguire l'aggiornamento, assicurarsi che sia collegato un adattatore CA in grado di erogare una potenza di almeno 120 W. Se è presente allo stesso tempo anche una batteria, l'aggiornamento continuerà anche se l'adattatore CA dovesse venire scollegato.
- Se il problema persiste anche dopo il tentativo di recupero utilizzando questa funzione, contattare il servizio di assistenza Sony.

Limitazioni relative all'aggiornamento forzato della versione

Non è possibile eseguire un aggiornamento forzato alla V4.1. Se è necessario, contattare il servizio di assistenza di Sony.

Aggiornamento forzato della versione del firmware

Preparazione

Preparare una scheda SD o SDHC su cui sono salvati i dati di aggiornamento di versione.

Procedura

- 1 Inserire la scheda SD nella MPC-3628/MPC-3626.

[Nota]
Spostare l'interruttore di alimentazione della MPC-3628/MPC-3626 sulla posizione OFF prima di inserire la scheda SD.
- 2 Premere e mantenere premuto il pulsante MENU insieme ai pulsanti CLIPS e ASSIGN 2 sul lato Assistente, quindi spostare l'interruttore di alimentazione su ON. L'indicatore REC della MPC-3628/MPC-3626 comincia a lampeggiare e il recupero del software ha inizio. Al termine, l'indicatore REC cessa di lampeggiare e la MPC-3628/MPC-3626 si riavvia automaticamente.

[Nota]

- Rilasciare i pulsanti quando l'indicatore REC inizia a lampeggiare.
- Il processo di aggiornamento della versione in modalità di recupero richiede circa 55 minuti.

- In certe circostanze, in base alle condizioni dell'unità, l'avanzamento del processo di aggiornamento della versione potrebbe non essere visualizzato.

- 3 Spegnerla MPC-3628/MPC-3626.
- 4 Rimuovere la scheda SD dalla MPC-3628/MPC-3626.
- 5 Accendere la MPC-3628/MPC-3626 e verificare che si avvii normalmente.
- 6 Controllare che la versione sia stata aggiornata (vedere "Verifica della versione corrente").

En este documento se describe cómo actualizar el firmware de MPC-3628/ MPC-3626 a la versión más reciente. Los datos de actualización de la versión se guardan primero en una tarjeta SD y, a continuación, se utiliza el menú para actualizar la unidad.

Para obtener detalles acerca del funcionamiento del menú, consulte las Instrucciones de funcionamiento.

Preparación

Comprobación de la versión actual

Seleccione Maintenance > Firmware en el menú para visualizar el elemento Camera.

Limitaciones de actualización de la versión

Si la versión actual es V3.00 o anterior, primero deberá actualizar a V3.9x antes de actualizar a V4.00 o posterior.

Tenga en cuenta que V3.9x es únicamente firmware específico previo a la actualización, por lo que no debe tomar imágenes después de actualizar a V3.9x. Actualice a V4.00 o posterior antes de tomar imágenes.

Versión actual	Método de actualización a V4.00 o posterior
V1.01/V1.02/ V1.03/V1.10/ V2.00/V2.01/ V2.10/V3.00	Actualizar a V3.9x y, a continuación, actualizar a V4.00 o posterior. Ejemplo: V3.00 (versión actual) → V3.9x (firmware específico previo a la actualización) → V4.00 o posterior (nueva versión)

Para obtener más información sobre la actualización a V4.00 o posterior, consulte "Actualización de V3.00 o versiones anteriores a V4.00 o posterior".

[Nota]

Para V3.9x, use los datos almacenados en el archivo ZIP del actualizador.

Limitaciones de reversión de la versión

No es posible revertir de V4.1 a una versión anterior. Si es necesario, póngase en contacto con un representante del servicio técnico de Sony.

Notas acerca de la actualización de la versión

- Conecte siempre un adaptador de CA con una tensión nominal de 120 W o superior al actualizar. Si se conecta una batería al mismo tiempo, la actualización continuará si se desconecta el adaptador de CA posteriormente.
- Utilice una tarjeta de memoria SDHC (velocidad: de 4 a 10, no UHS; capacidad: de 2 GB a 32 GB) o una tarjeta de memoria SD (sistema de archivos: FAT16; capacidad: hasta 2 GB).
- Utilice una tarjeta SD que se haya formateado con la función de formateo de la MPC-3628/MPC-3626.

Para obtener más información acerca de la función de formateo, consulte las Instrucciones de funcionamiento.

Almacenamiento de los datos de actualización de la versión en una tarjeta SD

- 1 Monte la tarjeta SD formateada en el ordenador.

- 2 Descargue el archivo ZIP de datos de actualización de la versión desde el sitio de descarga de datos de dicha actualización y guarde los datos en el ordenador.

- 3 Descomprima el archivo ZIP para recuperar los datos de actualización de la versión (extensión de nombre de archivo .bin) y guarde los datos en el directorio raíz de la tarjeta SD.

Actualización de la versión de firmware

[Nota]

No lleve a cabo ninguna de las operaciones siguientes mientras actualice el firmware. La actualización de la versión no se completará y podría causar un funcionamiento incorrecto de la unidad.

- Extracción/inserción de la tarjeta SD
- Apagado de la unidad

Para obtener más información acerca del funcionamiento de la MPC-3628/MPC-3626, consulte las Instrucciones de funcionamiento.

1 Inserte la tarjeta SD en la que se han guardado los datos de actualización de la versión en la ranura para tarjetas SD de la MPC-3628/MPC-3626.

2 Seleccione Maintenance > Firmware > FW Update-camera en el menú y, a continuación, seleccione Run. Aparecerá el mensaje "Connect DC Power to DC IN Upgrade Version?".

3 Seleccione Run. Aparecerá el mensaje "Version Upgrade VX.XX > VY.YY" (X.XX: número de versión actual, Y.YY: número de versión más reciente). Si no se pueden determinar los datos de actualización de la versión, aparecerá el mensaje "Version Upgrade No File". Compruebe las siguientes causas posibles.

- Los datos de actualización de la versión no se guardaron en el directorio raíz de la tarjeta SD.
- Se guardaron los datos de actualización de la versión para un modelo diferente.
- No se pudo descodificar la versión correctamente.

Guarde los datos de actualización de la versión correctos en la tarjeta SD y, a continuación, realice de nuevo el procedimiento de actualización desde el paso 1.

4 Seleccione Run. Se iniciará la actualización de la versión. La actualización de la versión se realiza en dos pasos llamados fase 1 y fase 2. Al iniciarse la actualización de la versión, el testigo REC parpadeará y el mensaje "Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... **%" aparecerá en el visor y la pantalla secundaria (XX:YY:ZZ: tiempo de progreso en cada fase, **%: estado de progreso en cada fase). El tiempo aproximado necesario para cada fase se muestra a continuación (el tiempo variará en función de la combinación entre las versiones de actualización antigua y nueva).

Fase	Tiempo estimado necesario
Phase 1	Aprox. 10 minutos
Phase 2	Aprox. 35 minutos

[Nota]

Cuando la actualización de la versión pasa de la fase 1 a la fase 2, el mensaje desaparece y la unidad se reinicia. Entonces continuará el proceso de actualización de la versión. No apague la unidad. Cuando la actualización de la versión se haya completado correctamente, se encenderá el testigo REC y aparecerá el mensaje "Version Upgrade OK Turn Power Off".

Si se detiene la actualización de la versión, puede que se dañen los datos de la actualización de la versión y que aparezca el mensaje "Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off". Reinicie la MPC-3628/MPC-3626, guarde los datos de actualización de la versión correctos en la tarjeta SD y, a continuación, realice de nuevo el procedimiento de actualización desde el paso 1.

Si falla la actualización de la versión, aparecerá el mensaje "Version Upgrade Error!". Compruebe el procedimiento de actualización de la versión y, a continuación, realice de nuevo el procedimiento de actualización desde el paso 1.

Si persiste el problema de actualización de la

versión y dicha actualización no se completa correctamente, puede que exista un problema con la MPC-3628/MPC-3626. Póngase en contacto con un representante del servicio técnico de Sony.

5 Reinicie la MPC-3628/MPC-3626.

6 Compruebe que se haya actualizado la versión (consulte "Comprobación de la versión actual"). Si el firmware no se ha actualizado a la versión más reciente, compruebe el procedimiento de actualización de la versión y, a continuación, realice de nuevo el procedimiento de actualización desde el paso 1.

Actualización de V3.00 o versiones anteriores a V4.00 o posterior

Actualizar a V3.9x y, a continuación, actualizar a V4.00 o posterior.

Utilice el siguiente procedimiento para actualizar.

1 Descomprima el archivo ZIP del actualizador V4.00 o posterior. Aparecerán las dos carpetas siguientes:

- ① MPC-3628_3626_V3.9x (firmware específico previo a la actualización)
- ② MPC-3628_3626_V*** (V400 o posterior)

2 Guarde "MPC-3628_3626_Updater_V3.9x.bin" en la carpeta ① en el directorio raíz de una tarjeta SD y ejecute el procedimiento de actualización para V3.9x. Para más detalles sobre la actualización, consulte "Actualización de la versión de firmware".

3 Elimine "MPC- 3628_3626_Updater_V3.9x.bin" que guardó en el paso 2 del directorio raíz de la tarjeta SD.

4 Guarde "MPC-3628_3626_V***_firmware.bin" (donde "V***" es V400 o posterior) en la carpeta ② en el directorio raíz de la tarjeta SD y ejecute el procedimiento de actualización para V4.00 o posterior. Para más detalles sobre la actualización, consulte "Actualización de la versión de firmware".

Actualización de la versión mediante el modo de recuperación (actualización forzada de la versión)

Si falla la actualización de la versión del usuario, es posible que se haya producido un problema en la memoria interna. También puede que se haya producido el problema en la memoria interna debido a otro error. Cuando se produce un problema en la memoria interna, puede que se emita un mensaje de error o que la MPC-3628/MPC-3626 no se encienda. En estos casos, puede grabar el software en la MPC-3628/MPC-3626 de manera forzada mediante el modo de recuperación. La MPC-3628/MPC-3626 funcionará con normalidad una vez que se haya resuelto el problema.

[Notas]

- Realizar el procedimiento descrito en esta sección restaurará el software de la MPC-3628/MPC-3626 a los ajustes de fábrica y la configuración del usuario se perderá. La configuración del usuario se mantiene en una actualización de la versión normal, por lo que debe actualizar desde el menú.
- Conecte siempre un adaptador de CA con una tensión nominal de 120 W o superior al actualizar. Si se conecta una batería al mismo tiempo, la actualización continuará si se desconecta el adaptador de CA posteriormente.
- Si persiste el problema después de realizar la recuperación mediante esta función, póngase en contacto con un representante del servicio técnico de Sony.

Limitaciones de actualización forzada de la versión

No es posible realizar una actualización forzada a V4.1. Si es necesario, póngase en contacto con un representante del servicio técnico de Sony.

Actualización forzada de la versión de firmware

Elemento necesario

Prepare una tarjeta SD o SDHC en la que se guardarán los datos de la actualización de la versión.

Procedimiento

- 1 Inserte la tarjeta SD en la MPC-3628/MPC-3626.

[Nota]
Coloque el interruptor de alimentación de la MPC-3628/MPC-3626 en la posición OFF y, a continuación, inserte la tarjeta SD.
- 2 Mantenga pulsado el botón MENU junto con los botones CLIPS y ASSIGN 2 del lado Assistant, y coloque el interruptor de alimentación en la posición ON. El testigo REC de la MPC-3628/MPC-3626 empieza a parpadear y comienza la recuperación del software. Una vez finalizada, el testigo REC deja de parpadear y la MPC-3628/MPC-3626 se reinicia automáticamente.

[Notas]

- Cuando el testigo REC empiece a parpadear, suelte los botones.
- El proceso de actualización de la versión mediante el modo de recuperación tarda unos 55 minutos.
- Puede que no se muestre el progreso de la actualización de la versión dependiendo del estado de la unidad.

- 3 Apague la MPC-3628/MPC-3626.
- 4 Extraiga la tarjeta SD de la MPC-3628/MPC-3626.
- 5 Encienda MPC-3628/MPC-3626 y compruebe que la unidad se inicie con normalidad.
- 6 Compruebe que se haya actualizado la versión (consulte "Comprobación de la versión actual").

В настоящем документе приводится описание процедуры обновления встроенного ПО MPC-3628/MPC-3626 до новейшей версии.

Сначала данные обновления версии сохраняются на SD-карту, а затем выполняется обновление с использованием меню.

Подробнее о работе меню см. в Инструкции по эксплуатации.

Подготовка

Проверка текущей версии

Выберите в меню Maintenance > Firmware, чтобы отобразить пункт Camera.

Ограничения обновления версии

Если текущая версия — V3.00 или более ранняя, перед обновлением до версии V4.00 или более поздней сначала необходимо выполнить обновление до версии V3.9x.

Обратите внимание, что версия V3.9x — это встроенное ПО, предназначенное только для подготовки к обновлению, поэтому после обновления до версии V3.9x не снимайте изображения. Прежде чем снимать, выполните обновление до версии V4.00 или более поздней.

Текущая версия	Способ обновления до версии V4.00 или более поздней
V1.01/V1.02/ V1.03/V1.10/ V2.00/V2.01/ V2.10/V3.00	Выполните обновление до версии V3.9x, а затем — до версии V4.00 или более поздней. Пример: V3.00 (текущая версия) → V3.9x (встроенное ПО, предназначенное для подготовки к обновлению) → V4.00 или более поздняя (новая версия)

Подробнее об обновлении до версии V4.00 или более поздней см. в разделе “Обновление с версии V3.00 или более ранней до версии V4.00 или более поздней”.

[Примечание]
Для версии V3.9x используйте данные, хранящиеся в ZIP-файле обновления.

Ограничения перехода на более раннюю версию

Перейти на более старую версию с версии V4.1 невозможно. Если это требуется, обратитесь в службу технического обслуживания компании Sony.

Примечания по обновлению версии

- Выполняя обновление, обязательно подключайте адаптер переменного тока с номинальной мощностью 120 Вт и выше. Если в то же время подсоединен аккумуляторный блок, в случае последующего отсоединения адаптера переменного тока обновление будет продолжено.
- Используйте карту памяти SDHC (Speed Class: от 4 до 10, не UHS, емкость: от 2 ГБ до 32 ГБ) или карту памяти SD (файловая система: FAT16, емкость: до 2 ГБ).
- Используйте SD-карту, отформатированную с помощью функции форматирования MPC-3628/MPC-3626.

Подробнее о функции форматирования см. в Инструкции по эксплуатации.

Сохранение данных обновления версии на SD-карту

- 1 Установите отформатированную SD-карту в компьютер.
- 2 Загрузите ZIP-файл с данными обновления версии с сайта загрузки данных обновления версии и сохраните данные в компьютере.
- 3 Распакуйте ZIP-файл, чтобы получить данные обновления версии (файл с расширением имени .bin) и сохраните их в корневом каталоге SD-карты.

Обновление версии встроенного ПО

[Примечание]

При обновлении встроенного ПО запрещается выполнять какие-либо из перечисленных ниже операций. В противном случае обновление версии будет не завершено, что может привести к неполадкам в работе устройства.

- Извлечение/установка SD-карты
- Выключение устройства

Подробнее о работе MPC-3628/MPC-3626 см. в Инструкции по эксплуатации.

1 Установите SD-карту, на которую были сохранены данные обновления версии, в гнездо SD-карты MPC-3628/MPC-3626.

2 Выберите в меню Maintenance > Firmware > FW Update-camera и выберите Run. Появляется сообщение “Connect DC Power to DC IN Upgrade Version?”.

3 Выберите Run. Появляется сообщение “Version Upgrade VX.XX > VY.YY” (X.XX: номер текущей версии, Y.YY: номер новейшей версии). Если не удастся определить данные обновления версии, появляется сообщение “Version Upgrade No File”. Проверьте следующие возможные причины.

- Данные обновления версии не были сохранены в корневом каталоге SD-карты.
- Были сохранены данные обновления версии для другой модели.
- Не удалось успешно декодировать версию.

Сохраните нужные данные обновления версии на SD-карту, а затем заново выполните процедуру обновления с шага 1.

4 Выберите Run. Начинается обновление версии. Обновление версии выполняется в два этапа, которые называются фаза 1 и фаза 2. Когда начинается обновление версии, индикатор REC мигает и на видеискателе и дополнительном дисплее появляется сообщение “Version Upgrade Elapsed Time XX:YY:ZZ Executing... ***” (XX:YY:ZZ: время выполнения в каждой фазе, ***: состояние выполнения в каждой фазе). Ниже показано приблизительное время, требуемое для каждой фазы (это время зависит от сочетания старой и новой обновленной версий).

Фаза	Приблизительное требуемое время
Phase 1	Прибл. 10 мин
Phase 2	Прибл. 35 мин

[Примечание]

При переходе обновления версии от фазы 1 к фазе 2 сообщение исчезает и устройство перезапускается. Затем процесс обновления версии продолжается. Не выключайте устройство.

После успешного завершения обновления версии загорается индикатор REC и появляется сообщение “Version Upgrade OK Turn Power Off”. Если обновление версии останавливается, данные обновления версии могут быть повреждены и появляется сообщение “Version Upgrade NG: Cannot Read the File Turn Power Off”. Перезапустите MPC-3628/MPC-3626, сохраните нужные данные обновления версии на SD-карту, а затем заново выполните процедуру обновления с шага 1.

Если обновить версию не удастся, появляется сообщение “Version Upgrade Error!”. Проверьте процедуру обновления версии, а затем заново выполните процедуру обновления с шага 1. Если проблема при обновлении версии сохраняется и выполнить обновление не удастся, возможна неисправность MPC-3628/MPC-3626. Обратитесь в службу технического обслуживания компании Sony.

5 Перезапустите MPC-3628/MPC-3626.

6 Убедитесь в том, что версия обновлена (см. раздел “Проверка текущей версии”). Если встроенное ПО не обновлено до новейшей версии, проверьте процедуру обновления версии, а затем заново выполните процедуру обновления с шага 1.

Обновление с версии V3.00 или более ранней до версии V4.00 или более поздней

Выполните обновление до версии V3.9x, а затем — до версии V4.00 или более поздней.

Для обновления используйте следующую процедуру.

1 Распакуйте ZIP-файл обновления до версии V4.00 или более поздней. Появятся следующие две папки.

- ① MPC-3628_3626_V3.9x (встроенное ПО, предназначенное для подготовки к обновлению)
- ② MPC-3628_3626_V*** (версия V400 или более поздняя)

2 Сохраните файл “MPC-3628_3626_Updater_V3.9x.bin” из папки ① в корневой каталог SD-карты и исполните процедуру обновления до версии V3.9x. Подробнее об обновлении см. в разделе “Обновление версии встроенного ПО”.

3 Удалите из корневого каталога SD-карты файл “MPC- 3628_3626_Updater_V3.9x.bin”, сохраненный на шаге 2.

4 Сохраните файл “MPC-3628_3626_V***_firmware.bin” (где “V***” — версия V400 или более поздняя) из папки ② в корневой каталог SD-карты и исполните процедуру обновления до версии V4.00 или более поздней. Подробнее об обновлении см. в разделе “Обновление версии встроенного ПО”.

Обновление версии с использованием режима восстановления (принудительное обновление версии)

Если обновление версии пользователем заканчивается неудачей, это означает, что могла возникнуть проблема во внутренней памяти. Проблема во внутренней памяти могла возникнуть также вследствие другой ошибки. При возникновении проблемы во внутренней памяти может быть выдана ошибка или MPC-3628/MPC-3626 может не включиться. В таких случаях можно принудительно записать программное обеспечение в MPC-3628/MPC-3626, используя режим восстановления. Как только проблема будет решена, MPC-3628/MPC-3626 начнет нормально работать.

[Примечания]

- Исполнение процедуры, приведенной в этом разделе, восстановит заводские настройки программного обеспечения MPC-3628/MPC-3626 по умолчанию, а пользовательские настройки будут потеряны. Пользовательские настройки сохраняются при нормальном обновлении версии, поэтому обновление следует выполнять, используя меню настройки.
- Выполняя обновление, обязательно подключайте адаптер переменного тока с номинальной мощностью 120 Вт и выше. Если в то же время подсоединен аккумуляторный блок, в случае последующего отсоединения адаптера переменного тока обновление будет продолжено.
- Если после восстановления с использованием этой функции проблема сохраняется, обратитесь к представителю службы технического обслуживания компании Sony.

Ограничения принудительного обновления версии

Невозможно выполнить принудительное обновление до версии V4.1. Если это требуется, обратитесь в службу технического обслуживания компании Sony.

Принудительное обновление версии встроенного ПО

Требуемый материал

Подготовьте карту SD или карту SDHC, на которой сохранены данные обновления версии.

Процедура

- 1 Вставьте карту SD в MPC-3628/MPC-3626.

[Примечание]

Переведите переключатель питания MPC-3628/MPC-3626 в положение OFF, а затем вставьте карту SD.

- 2 Нажмите и удерживайте кнопку MENU одновременно с кнопками CLIPS и ASSIGN 2 на стороне ассистента и переведите переключатель питания в положение ON. Индикатор REC на MPC-3628/MPC-3626 начинает мигать, и запускается восстановление программного обеспечения. По завершении индикатор REC перестает мигать, и MPC-3628/MPC-3626 автоматически перезапускается.

[Примечания]

- Когда индикатор REC начнет мигать, отпустите кнопки.
- Процесс обновления версии с использованием режима восстановления занимает приблизительно 55 минут.
- В зависимости от состояния устройства индикация хода выполнения обновления версии может не отображаться.

- 3 Выключите MPC-3628/MPC-3626.
- 4 Выньте карту SD из MPC-3628/MPC-3626.
- 5 Включите MPC-3628/MPC-3626 и убедитесь в том, что устройство нормально запускается.
- 6 Убедитесь в том, что версия обновлена (см. раздел “Проверка текущей версии”).

本文档介绍了如何将MPC-3628/MPC-3626固件升级到最新版本。
版本升级数据会先保存到SD卡，然后本机会使用菜单进行更新。

- ◆ 有关菜单操作的详细信息，请参阅使用说明书。

准备工作

检查当前版本

在菜单中选择“维护 > 固件”以显示“摄像机”项目。

版本升级限制

如果当前版本为V3.00或更早版本，必须先升级到V3.9x，然后才能升级到V4.00或更新版本。请注意，V3.9x仅为专用预升级固件，因此升级到V3.9x后请勿拍摄图像。拍摄前请升级到V4.00或更新版本。

当前版本	V4.00或更新版本升级方法
V1.01/V1.02/ V1.03/V1.10/ V2.00/V2.01/ V2.10/V3.00	升级到V3.9x，然后升级到V4.00或更新版本。 例如：V3.00(当前版本) V3.9x (专用预升级固件) V4.00或更新版本(新版本)

- ◆ 有关升级到V4.00或更新版本的详细信息，请参阅“从V3.00或更早版本升级到V4.00或更新版本”。

[注意]
对于V3.9x版本，请使用更新程序ZIP文件中存储的数据。

版本降级限制

无法从V4.1降级到更旧版本。如果需求，请联系Sony服务代表。

有关版本升级的注意事项

- 升级时必须连接额定功率为120 W或更高的交流适配器。如果同时安装了电池，当随后断开交流适配器时，升级仍会继续。
- 使用SDHC存储卡(速度等级：4到10，非UHS，容量：2 GB到32 GB)或SD存储卡(文件系统：FAT16，容量：最多2 GB)。
- 请使用已使用MPC-3628/MPC-3626的格式化功能进行格式化的SD卡。
- ◆ 有关格式化功能的详细信息，请参阅使用说明书。

将版本升级数据保存到SD卡

- 1 在电脑上安装已格式化的SD卡。
- 2 从版本升级数据站点下载版本升级数据ZIP文件，并将数据保存到电脑上。
- 3 解压缩ZIP文件以检索版本升级数据(.bin文件扩展名)，并将数据保存在SD卡的根目录下。

升级固件版本

[注意]
请勿在升级固件时执行下列任一操作。否则版本升级将不会完成，且可能导致本机发生故障。

- 取出/插入SD卡
- 关闭本机

◆ 有关MPC-3628/MPC-3626操作的详细信息，请参阅使用说明书。

- 1 将保存了版本升级数据的SD卡插入MPC-3628/MPC-3626的SD卡插槽中。
- 2 在菜单中选择“维护 > 固件 > 固件更新-摄像机”，然后选择“运行”。
出现“连接DC电源至DC IN 是否升级版本？”消息。
- 3 选择“运行”。
出现“版本升级 VX.XX > VY.YY”消息(X.XX：当前版本号，Y.YY：最新版本号)。
如果无法确定版本升级数据，会出现“版本升级 无文件”消息。请检查下列可能原因。
 - 版本升级数据未保存到SD卡的根目录中。
 - 保存了其他型号的版本升级数据。
 - 该版本无法成功解码。将正确的版本升级数据保存到SD卡，然后再次从步骤1执行升级步骤。

4 选择“运行”。
开始版本升级。
版本升级分两步执行，分别称为相位1和相位2。

当开始版本升级时，REC指示灯会闪烁，寻像器和副显示屏上会出现“版本升级 经过时间 XX:YY:ZZ 执行中... **%” 消息(XX:YY:ZZ：每个相位的进度时间，**%：各相位的进度状态)。
每个相位需要的大致时间如下所示(时间将根据旧版和新版升级版本的组合而变化)。

相位	预计所需时间
相位1	约10分钟
相位2	约35分钟

[注意]
当版本升级从相位1转换到相位2时，此消息会消失且本机会重启。此时会继续版本升级进程。请勿关闭本机。
当版本升级成功完成后，REC指示灯会熄灭，且会出现“版本升级 OK 关闭电源”消息。
如果版本升级停止，版本升级数据可能被损坏，且会出现“版本升级 NG: 无法读取文件 关闭电源”消息。此时，请重启MPC-3628/MPC-3626，将正确的版本升级数据保存到SD卡，然后再次从步骤1执行升级步骤。
如果版本升级失败，会出现“版本升级 错误！”消息。检查版本升级步骤，然后再次从步骤1执行升级步骤。
如果版本升级问题仍然存在且未成功升级，则MPC-3628/MPC-3626可能存在问题。请联系Sony服务代表。

5 重启MPC-3628/MPC-3626。
6 检查版本是否已升级(请参阅“检查当前版本”)。
如果固件未升级到最新版本，检查版本升级步骤，然后再次从步骤1执行升级步骤。

从V3.00或更早版本升级到V4.00或更新版本

使用恢复模式升级版本 (强制版本升级)

升级到V3.9x，然后升级到V4.00或更新版本。
使用以下步骤进行升级。

- 1 解压缩V4.00或更新程序ZIP文件。
将出现以下两个文件夹。
① MPC-3628_3626_V3.9x(专用预升级固件)
② MPC-3628_3626_V*** (V400或更新版本)
- 2 将①文件夹中的“MPC-3628_3626_Updater_V3.9x.bin” 保存到SD卡的根目录下，并执行V3.9x的升级步骤。
有关升级的详细信息，请参阅“升级固件版本”。
- 3 从SD卡根目录中删除步骤2中保存的“MPC-3628_3626_Updater_V3.9x.bin”。
- 4 将②文件夹中的“MPC-3628_3626_V***_firmware.bin”(其中，“V***”为V400或更新版本)保存到SD卡的根目录下，并执行V4.00或更新版本的升级步骤。
有关升级的详细信息，请参阅“升级固件版本”。

如果用户版本升级失败，则内置存储器可能出现问题。其他错误也可能导致内置存储器出现问题。当内置存储器出现问题时，可能会发出错误或者MPC-3628/MPC-3626可能无法打开。在这种情况下，可以使用恢复模式将软件强制写入MPC-3628/MPC-3626。一旦问题解决，MPC-3628/MPC-3626将会正常运行。

[注意]
• 执行本节中的步骤会将MPC-3628/MPC-3626软件恢复为出厂默认设置，但用户设置将丢失。正常版本升级中会保留用户设置，因此您应该从设置菜单进行升级。
• 升级时必须连接额定功率为120 W或更高的交流适配器。如果同时安装了电池，当随后断开交流适配器时，升级仍会继续。
• 如果在使用此功能进行恢复后问题仍然存在，请联系Sony服务器代表。

强制版本升级限制

无法强制升级到V4.1。如果需求，请联系Sony服务代表。

强制升级固件版本

所需项目

准备一个保存了版本升级数据的SD卡或SDHC卡。

步骤

- 1 将SD卡插入MPC-3628/MPC-3626。

[注意]
将MPC-3628/MPC-3626的电源开关设置到OFF位置，然后插入SD卡。

- 2 按住MENU按钮和辅助端的CLIPS及ASSIGN 2按钮，然后将电源开关设置到ON位置。
MPC-3628/MPC-3626的REC指示灯开始闪烁，开始进行软件恢复。
进程完成后，REC指示灯会停止闪烁，MPC-3628/MPC-3626会自动重启。

[注意]
• 当REC指示灯开始闪烁时，请松开按钮。
• 使用恢复模式的版本升级进程大约需要55分钟。
• 版本升级进程可能不会显示，具体视本机的状态而定。

- 3 关闭MPC-3628/MPC-3626。
- 4 从MPC-3628/MPC-3626中取出SD卡。
- 5 打开MPC-3628/MPC-3626，检查本机是否正常启动。
- 6 检查版本是否已升级(请参阅“检查当前版本”)。